

教學活動

教案設計

教案名稱	漫遊瑞穗	教案設計者	左春香、徐碧琇
		教學時間	80 分鐘 (40 分鐘 / 節)
結合領域	綜合、語文	教學對象	國小中年級
設計理念	<p>瑞穗鄉的客家人口達三分之一以上，是花蓮縣 8 個客家文化重點發展區之一。瑞穗位於花東縱谷平原，西臨中央山脈，東倚海岸山脈，南有舞鶴台地，中間有秀姑巒溪及其支流穿過，形成錐形沖積扇，地勢比較平坦，成為主要之農牧業生產地區，因此瑞穗除了是著名的溫泉之鄉之外，也盛產茶、水果等經濟作物，而 108 年 7 月 10 日客家新聞報導瑞穗彭氏父子蜜香紅茶榮獲花蓮縣茶賽 4 面金牌，也可以成為客語結合特色課程最佳教材。</p>		
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 綜觀花蓮縣瑞穗鄉各項觀光資源特色，並體會當地人文發展脈絡。 2. 透過「後山小旅行」影片和〈客家新聞報導〉，知道花蓮縣瑞穗鄉客家子弟接棒經營茶園十年有成的故事。 3. 能學會所教的客語詞彙和利用所學語詞及句子，運用在日常生活中。 		
能力指標	<p>1-3-1 能根據聽到的客家話做相關的聯想。 2-1-5 能用正確的客家語彙和語法。 3-1-2 能利用標音系統拼讀客語語音。</p>		
課程摘要	<p>第一節： 1. 與學生討論「後山小旅行」影片和同學到瑞穗旅遊的經驗。 2. 共下來看觀光局十大旅遊小鎮之一的花蓮縣瑞穗鄉的特色。 3. 客家電視臺客家新聞報導全客語節目，分段和學生進行問答。</p> <p>第二節： 1. 介紹〈漫遊瑞穗〉客語童詩。 2. 語詞、造句與生字音標練習。 3. 客語拼音漢字猜一猜。</p>		
教學準備	<ol style="list-style-type: none"> 1. 「瑞穗鄉」相關影片資料蒐集。 2. 〈漫遊瑞穗〉客語童詩創作。 3. 教學簡報、語詞卡、句型條、學習單製作。 		
參考資料	<ol style="list-style-type: none"> 1. 影片 1--後山小旅行-瑞穗鄉 https://www.youtube.com/watch?v=5YuZAn24SbQ 2. 影片 2---2019 小鎮漫遊年-花蓮縣瑞穗鄉 https://www.youtube.com/watch?v=m8FI5NiTo6o 3. 影片 3-客家新聞--瑞穗茶農彭氏父子蜜香紅茶賽奪 4 金 https://www.youtube.com/watch?v=Flb5wXHguul 		

<p>fa / lien v fam zu / dui nai vi hi \ sii ? (教學者可以在影片適當的地方按暫停，讓學生討論，看畫面，讓大家想像泛舟的刺激和驚險等等感覺。) 答(參考): fa / lien v 、 sui sui 等選項</p> <p>3. 問：花蓮泛舟在哪條河流？ (花蓮泛舟係用哪條河壩水？) fa / lien v fam zu / he iung nai tiau v ho v ba sui \ ? 答(參考): 提出木瓜溪、秀姑巒溪、濁水溪、淡水河 mug \ gua / hai / 、 xiu gu / lan v hai / 、 cug sui \ hai / 、 tam sui \ ho v 等等選項</p> <p>◆播放 108 年 7 月 10 日《客家新聞》全客語節目</p> <p>1.開場—欣賞第 3 部影片之新聞報導，先全部播放一次後，再一段一段播放，進行問答練習： 問：請問主播講的腔調是不是四縣腔？ (請問主播講个腔調係毋係四縣腔？) qiang \ mun zu \ bo / ge kiong / tiau he m v he xi ien kiong / ? 老師可以用華語說，讓學生猜猜看是還不是，以增加學生聽語音辨識客語腔調的能力。老師可以示範哪種念法是四縣腔，請學生辨音。</p> <p>2.請問這條客語新聞在講什麼內容？ (請問這條新聞主要講麼个？) qiang \ mun ia \ tiau v xin / mun v zu \ ieu gong v mag \ ge ? (教學者可以在影片最重要標題的地方按暫停，請學生分組討論後，推派一位代表回答。)</p> <p>3.這位第四代茶農得獎的意義： (1) 經過十年的奮鬥。gin / go siib ngien v ge fun deu 。 (2) 掌握好條件 zong \ ag \ ho \ tiau v kien (3) 得獎茶賣好價錢。 ded \ jiong \ ca v mai ho \ ga qien v</p> <p>【綜合活動】</p> <p>◆整理瑞穗鄉有哪些景物？那些景物在你自己的家鄉或</p>	<p>10</p>	<p>影片 3 《客家新聞》全客語節目教學 ppt4</p>	<p>專注欣賞 踴躍回答</p> <p>分組討論 代表回答</p>
<p>5</p>	<p>5</p>		

<p>2. 教師用客語把全文範念一次，請學生分成 4 個段落，並一行一行標上號碼，一共 16 行，也請學生數一數每行的字數，各行並不相等。請學生想一想這首詩各段大意思表達什麼？老師可以視學生情形華語客語並用，鼓勵學生多舉手發表、分享。</p> <p>3. 語詞聯想與句子練習</p> <p>(1)「瑞穗」→瑞士、人瑞、禾串、牧場、溪水---</p> <p>句型練習：</p> <p>A 去花蓮縣瑞穗鄉<u>搞泛舟</u>。(看牧場、食黃梨冰等)</p> <p>B 僱識去過 <u>瑞穗鄉</u>。(瑞士、花蓮、鳳林等)</p> <p>(2)「遶寮」→遶、寮、遶山花、去老屋遶遶啊、放寮、寮熱、寮寒、寮一下、出去寮---</p> <p>句型練習：</p> <p>A 阿爸帶阿婆去<u>老屋遶遶</u>啊。(遶寮、遶山花)</p> <p>B <u>寮熱時節毋使上課</u>，僱盡暢。(寮一下、出去寮)</p> <p>老師帶著學生從一個詩作中的語詞再創發新造詞，並練習由詞彙替換短語，讓學生有更多練習語詞和句子的機會，能與華語的語境做切換說明和應用，學生逐漸熟練之後，慢慢理解華語詞彙和客語詞彙的對應。</p>	10	〈漫遊瑞穗〉 語詞卡	標號 跟念 發表 跟念 發表 認識客語詞彙 書寫 用字 認識客語句型 語法
<p>4. 看標音練習單字和語詞、短語一例字如---</p> <p>(1)「man」漫、a-a-a-「ㄩ」-「ㄩ」-「ㄩ」，an-an-「ㄋ」-「ㄋ」-「ㄋ」，m-m-m-「ㄇ」-「ㄇ」-「ㄇ」，man「ㄇ」-「ㄩ」-「ㄋ」，「ㄇ-ㄋ」。</p> <p>「man iuㄨ」漫遊、「man fa」漫畫、「tung man」動漫，等等。</p> <p>(2)「miㄨ」尾、i-i-i-「一」-「一」-「一」，「ㄇ」-「ㄇ」-「ㄇ」--「ㄇ」「一」-「ㄇ」「一」 ㄨ--「ㄇ」「一」ㄨ--「ㄇ」「一」 對應「尾」字，解釋「尾端」的意思，如小狗看到主人會搖著「尾巴」、松鼠有蓬鬆的大尾巴等等。而「水尾」指當年灌溉水圳的尾端。</p> <p>「suiㄨ miㄨ」水尾、「qimㄨ miㄨ」尋尾一吃東西覺得</p>	10	音標卡 語詞卡	認讀標音

<p>好吃而回味再三、「mi xi」味緒等等。</p> <p>(3) 「sui\」水、i-i-i-「一」-「一」-「一」， u-u-u-「ㄨ」-「ㄨ」-「ㄨ」，ui- ui- ui-「ㄨ一」- 「ㄨ一」-「ㄨ一」，s-s-s-「ㄥ」-「ㄥ」-「ㄥ」-- sui -sui -sui -「ㄥㄨ一」-「ㄥㄨ一」-「ㄥㄨ一」\ -「ㄥㄨ一\」-「ㄥㄨ一\」-「ㄥㄨ一\」 「ho\ sui\」河水、「tam sui\」淡水、「sui sii」 瑞士、「sui sui」瑞穗，等等。</p> <p>【綜合活動】</p> <p>◆分段朗讀比賽一 分成五組各自負責一段、練習兩分鐘後表演、再輪流比賽，直到輪完五段為止，看各組積分多寡。 個別朗讀者給予特別獎勵。視時間交換分組，讓學生習慣和不同的同學有合作學習的機會。</p> <p style="text-align: center;">～第二節結束～</p>	5	計分表 榮譽卡	個別練習 分組朗讀 個別朗讀
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	------------	----------------------